



Fiche terminologique n°234

TERME ÉTUDIÉ : **compulsory education**

VARIANTES ORTHOGRAPHIQUES :

SYNONYMES : **compulsory schooling; compulsory instruction [1]**

TERMES DÉCONSEILLÉS :

DOMAINES : enseignement et apprentissage : enseignement élémentaire, enseignement secondaire

DÉFINITION : "The legal requirements [...] mandating minimal school attendance annually for children between latest school-starting ages and earliest school-leaving ages specified by the individual states [or provinces]."

CONTEXTE : "A present day feature of all developed countries is a system of schooling which is governed and supervised, at least to some extent, by the state. These systems were established and expanded to facilitate universal and compulsory education for youngsters between certain ages. In order to increase the likelihood of attendance, this schooling is generally free of charge."

TERME ÉTUDIÉ : **scolarité obligatoire**

VARIANTES ORTHOGRAPHIQUES :

SYNONYMES :

TERMES DÉCONSEILLÉS : **instruction obligatoire**

DÉFINITION : «Période pendant laquelle les jeunes sont astreints à fréquenter une école.»

CONTEXTE : « La loi oblige tout enfant à fréquenter l'école depuis le début de l'année scolaire où il a atteint l'âge de six ans jusqu'à la fin de l'année scolaire au cours de laquelle il a atteint l'âge de seize ans. Même s'il ne s'agit pas d'une prescription de la loi, l'organisation scolaire fonctionne comme si la scolarité obligatoire comprenait l'enseignement primaire et l'enseignement secondaire. »

JUSTIFICATION : Le Réseau écarte le terme «instruction obligatoire», car il correspond à une démarche intellectuelle et non à une période.

Il retient plutôt «scolarité obligatoire» qui est un terme consacré pour exprimer la notion à l'étude.

DATE DE RÉDACTION : février 1996